

EUROPEES PARLEMENT

1999



2004

Zittingsdocument

DEFINITIEVE VERSIE
A5-0405/2003

19 november 2003

*****I**

VERSLAG

over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot instelling van een programma voor financiële en technische bijstand aan derde landen op het gebied van migratie en asiel
(COM(2003) 355 – C5-0267/2003 – 2003/0124(COD))

Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken

Rapporteur: Giacomo Santini

Verklaring van de gebruikte tekens

- * Raadplegingsprocedure
Meerderheid van de uitgebrachte stemmen
- **I Samenwerkingsprocedure (eerste lezing)
Meerderheid van de uitgebrachte stemmen
- **II Samenwerkingsprocedure (tweede lezing)
Meerderheid van de uitgebrachte stemmen voor de goedkeuring van het gemeenschappelijk standpunt
Meerderheid van de leden van het Parlement voor de verwerping of amendering van het gemeenschappelijk standpunt
- *** Instemming
Meerderheid van de leden van het Parlement, behalve in de in de artikelen 105, 107, 161 en 300 van het EG-Verdrag en in artikel 7 van het EU-Verdrag bedoelde gevallen
- ***I Medebeslissingsprocedure (eerste lezing)
Meerderheid van de uitgebrachte stemmen
- ***II Medebeslissingsprocedure (tweede lezing)
Meerderheid van de uitgebrachte stemmen voor de goedkeuring van het gemeenschappelijk standpunt
Meerderheid van de leden van het Parlement voor de verwerping of amendering van het gemeenschappelijk standpunt
- ***III Medebeslissingsprocedure (derde lezing)
Meerderheid van de uitgebrachte stemmen voor de goedkeuring van de gemeenschappelijke ontwerp tekst

(De aangeduide procedure is gebaseerd op de door de Commissie voorgestelde rechtsgrondslag.)

Amendementen op wetsteksten

Door het Parlement aangebrachte wijzigingen worden in vet cursief aangegeven. De markering in mager cursief is een aanwijzing voor de technische diensten en betreft passages in de wetstekst waarvoor een correctie wordt voorgesteld (bijvoorbeeld aperte fouten of weglatingen in een taalversie). Dergelijke correcties moeten worden goedgekeurd door de betrokken technische diensten.

INHOUD

	Blz.
PROCEDUREVERLOOP.....	4
ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE VAN HET EUROPEES PARLEMENT	5
TOELICHTING	19
ADVIES VAN DE BEGROTINGSCOMMISSIE.....	22
ADVIES VAN DE COMMISSIE ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.....	29

PROCEDUREVERLOOP

Bij schrijven van 12 juni 2003 diende de Commissie, overeenkomstig artikel 251, lid 2 en artikel 179, lid 1 van het EG-Verdrag, bij het Parlement het voorstel in voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot instelling van een programma voor financiële en technische bijstand aan derde landen op het gebied van migratie en asiel (COM(2003) 355 – 2003/0124(COD)).

Op 30 juni 2003 gaf de Voorzitter van het Parlement kennis van de verwijzing van dit voorstel naar de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken als commissie ten principale en naar de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid, de Begrotingscommissie en de Commissie ontwikkelingssamenwerking als medeadviserende commissies (C5-0267/2003).

De Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken benoemde op haar vergadering van 10 juli 2003 Giacomo Santini tot rapporteur.

De commissie behandelde het Commissievoorstel en het ontwerpverslag op haar vergaderingen van 1 september 2003, 7 oktober 2003, 3 november 2003 en 17 november 2003.

Op laatstgenoemde vergadering hechtte zij met 20 stemmen voor en 3 tegen haar goedkeuring aan de ontwerpwetgevingsresolutie.

Bij de stemming waren aanwezig: Jorge Salvador Hernández Mollar (voorzitter), Robert J.E. Evans (ondervoorzitter), Johanna L.A. Boogerd-Quaak (ondervoorzitter), Giacomo Santini (ondervoorzitter en rapporteur), Mary Elizabeth Banotti, Charlotte Cederschiöld, Carmen Cerdeira Morterero, Thierry Cornillet, Giuseppe Di Lello Finuoli, Margot Keßler, Timothy Kirkhope, Ole Krarup, Jean Lambert (verving Alima Boumediene-Thiery), Baroness Ludford, Bill Newton Dunn, Marcelino Oreja Arburúa, Elena Ornella Paciotti, Hubert Pirker, Bernd Posselt, Patsy Sørensen, Anna Terrón i Cusí, Christian Ulrik von Boetticher en Olga Zrihen Zaari (verving Martin Schulz)

De adviezen van de Begrotingscommissie en de Commissie ontwikkelingssamenwerking zijn bij dit verslag gevoegd. De Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid heeft op 7 oktober 2003 besloten geen advies uit te brengen.

Het verslag werd ingediend op 19 november 2003.

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE VAN HET EUROPEES PARLEMENT

over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot instelling van een programma voor financiële en technische bijstand aan derde landen op het gebied van migratie en asiel
(COM(2003) 355 – C5-0267/2003 – 2003/0124(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2003) 355)¹,
 - gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 179, lid 1 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0267/2003),
 - gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Commissie ontwikkelingsamenwerking (A5-0405/2003),
1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;
 2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
 3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendementen van het Parlement

Amendement 1 Overweging 1

(1) De Europese Raad heeft op een bijzondere vergadering in Tampere op 15 en 16 oktober 1999 de behoefte aan een alomvattende aanpak van migratie benadrukt, met aandacht voor de politieke, mensenrechten- en ontwikkelingsvraagstukken in de derde landen en regio's, en opgeroepen tot een grotere samenhang van het interne en het externe beleid van de Unie. De Raad wees erop dat alle fasen van

(1) De Europese Raad heeft op een bijzondere vergadering in Tampere op 15 en 16 oktober 1999 de behoefte aan een alomvattende aanpak van migratie benadrukt, met aandacht voor de politieke, mensenrechten- en ontwikkelingsvraagstukken in de derde landen en regio's, en opgeroepen tot een grotere samenhang van het interne en het externe beleid van de Unie. De Raad wees erop dat alle fasen van

¹ Nog niet in het PB gepubliceerd.

de migratiestromen efficiënter moeten worden beheerd en dat partnerschap met de derde landen een belangrijke factor is voor het welslagen van een dergelijk beleid.

de migratiestromen efficiënter moeten worden beheerd en dat partnerschap met de derde landen een belangrijke factor is voor het welslagen van een dergelijk beleid **met het oog op de bevordering van medeontwikkeling.**

Amendement 2
Overweging 4

(4) De verbetering van het beheer van de migratiestromen, en met name van bepaalde aspecten van migratie, zoals de emigratie van hooggekwalificeerde personen en vluchtelingenstromen tussen buurlanden, vormt ook een **belangrijke uitdaging voor** de ontwikkeling van bepaalde derde landen.

(4) De verbetering van het beheer van de migratiestromen, en met name van bepaalde aspecten van migratie, zoals de emigratie van hooggekwalificeerde personen en vluchtelingenstromen tussen buurlanden, vormt ook een **belangrijk aandachtspunt in** de ontwikkeling van bepaalde derde landen.

Amendement 3
Overweging 7

(7) Rekening houdend met deze voorbereidende maatregelen, en verwijzend naar de Mededeling betreffende de integratie van migratievraagstukken in de betrekkingen van de Europese Unie met ontwikkelingslanden, wordt het noodzakelijk geacht de Gemeenschap vanaf 2004 te voorzien van een meerjarenprogramma dat bedoeld is om op specifieke en complementaire wijze in te spelen op de behoeften van derde landen bij hun inspanningen om alle aspecten van migratiestromen beter te beheren, en in het bijzonder om derde landen te stimuleren overname-overeenkomsten te sluiten en hen te helpen de consequenties van dergelijke overeenkomsten het hoofd te bieden.

(7) Rekening houdend met deze voorbereidende maatregelen, en verwijzend naar de Mededeling **van de Commissie** betreffende de integratie van migratievraagstukken in de betrekkingen van de Europese Unie met ontwikkelingslanden, wordt het noodzakelijk geacht de Gemeenschap vanaf 2004 te voorzien van een meerjarenprogramma dat bedoeld is om op specifieke en complementaire wijze in te spelen op de behoeften van derde landen bij hun inspanningen om alle aspecten van migratiestromen beter te beheren, en in het bijzonder om derde landen te stimuleren overname-overeenkomsten te sluiten en hen te helpen de consequenties van dergelijke overeenkomsten het hoofd te bieden.

Amendement 4
Overweging 8 bis (nieuw)

(8 bis) In zijn Conclusies over migratie en ontwikkeling van 19 mei 2003 heeft de Raad de noodzaak bevestigd van betere coördinatie tussen deze afzonderlijke maar onderling samenhangende beleidsterreinen. In de Conclusies worden een aantal gebieden genoemd van mogelijke synergie waarop de EU haar activiteiten ter ondersteuning van beide beleidsterreinen zou kunnen concentreren.

Amendement 5
Overweging 9 bis (nieuw)

(9 bis) Evaluatie van de voorbereidende acties zal aan de uitvoering van dit programma ten goede komen.

Motivering

Het is zeer belangrijk om de in het kader van de voorbereidende acties verkregen ervaringen te inventariseren om een goede werking van het programma te verzekeren.

Amendement 6
Overweging 10

(10) Aangezien het meerjarenprogramma een beheersmaatregel is in de zin van artikel 2 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden moet het worden vastgesteld volgens de beheersprocedure van artikel 4 van dat besluit. De andere voor de uitvoering van deze verordening vereiste maatregelen worden vastgesteld volgens de raadplegingsprocedure van artikel 3 van dat besluit.

(10) De voor de uitvoering van deze verordening vereiste maatregelen moeten worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden.

Amendement 7
Artikel 1, lid 2

(2) Het is **met name** gericht op derde landen die actief werken aan de opstelling of de tenuitvoerlegging van een overname-overeenkomst die met de Europese Gemeenschap is gearafaerd, ondertekend of gesloten.

(2) Het is **in hoofdzaak, maar niet uitsluitend**, gericht op derde landen die actief werken aan de opstelling of de tenuitvoerlegging van een overname-overeenkomst die met de Europese Gemeenschap is gearafaerd, ondertekend of gesloten.

Motivering

Het programma dient de ondertekening van overname-overeenkomsten te stimuleren, maar de andere derde landen waarvan migratiestromen afkomstig zijn mogen niet worden uitgesloten.

Amendement 8
Artikel 1, lid 3

(3) Dit samenwerkingsprogramma van de Gemeenschap financiert passende maatregelen die op coherente wijze aansluiten bij nationale en regionale samenwerkings- en ontwikkelingsstrategieën van de Gemeenschap voor de betrokken derde landen, en vormen een aanvulling op de maatregelen - met name op het gebied van **migratie**, asiel, grenscontrole, vluchtelingen en ontheemden - die voor de tenuitvoerlegging van deze strategieën zijn gepland en die gefinancierd worden uit andere communautaire instrumenten op het gebied van samenwerking en ontwikkeling.

(3) Dit samenwerkingsprogramma van de Gemeenschap financiert passende maatregelen die op coherente wijze aansluiten bij **de algemene beginselen van het communautaire ontwikkelingsbeleid en de nationale en regionale samenwerkings- en ontwikkelingsstrategieën van de Gemeenschap** voor de betrokken derde landen, en vormen een aanvulling op de maatregelen - met name op het gebied van **beheer van migratiestromen, terugkeer en reïntegratie van migranten in hun land van herkomst**, asiel, grenscontrole, vluchtelingen en ontheemden - die voor de tenuitvoerlegging van deze strategieën zijn gepland en die gefinancierd worden uit andere communautaire instrumenten op het gebied van samenwerking en ontwikkeling. **De maatregelen die uit hoofde van dit programma worden gefinancierd zijn in overeenstemming met de inspanningen van de Gemeenschap om de diepere oorzaken van migratie aan te pakken.**

Amendement 9
Artikel 1, lid 3 bis (nieuw)

(3 bis) De eerbiediging van democratische beginselen en van de rechtsstaat, alsmede van de rechten van de mens en de rechten van minderheden en de fundamentele vrijheden, is een wezenlijk element voor de toepassing van deze verordening. Zonodig en voor zover mogelijk gaan de ingevolge deze verordening gefinancierde maatregelen vergezeld van maatregelen ter versterking van democratie, mensenrechten en de rechtsstaat.

Amendement 10
Artikel 2, lid 1, alinea 1

(1) Het programma is gericht op bevordering van de samenwerking tussen de Gemeenschap en derde landen door in de betrokken derde landen bij te dragen aan de verwezenlijking van de volgende doelstellingen:

(1) Het programma is gericht op bevordering van de samenwerking tussen de Gemeenschap en derde landen door in de betrokken derde landen, **en in partnerschap met die landen**, bij te dragen aan de verwezenlijking van de volgende doelstellingen:

Motivering

Er moet duidelijk worden gesteld dat samenwerking partnerschap inhoudt.

Amendement 11
Artikel 2, lid 1, streepje 2

– De ontwikkeling van **reguliere** migratie, **rekening houdend** met de demografische, economische en sociale situatie in de landen van oorsprong en in de gastlanden;

– De ontwikkeling van **legale** migratie, **op basis van een analyse van** de demografische, economische en sociale situatie in de landen van oorsprong en in de gastlanden **en de opvangcapaciteit van de gastlanden, alsmede een grotere bewustmaking van de voordelen van legale en de gevolgen van illegale immigratie;**

Amendement 12
Artikel 2, lid 1, streepje 4

– De instelling in de betrokken derde landen van een effectief en preventief beleid in de strijd tegen illegale migratie, **met name** de strijd tegen mensenhandel en het smokkelen van migranten,

– De instelling in de betrokken derde landen van een effectief en preventief beleid in de strijd tegen illegale migratie, de strijd tegen mensenhandel en het smokkelen van migranten, **en uitvaardiging van de daartoe nodige wetgeving,**

Amendement 13
Artikel 2, lid 1, streepje 5

– De **ordelijke** overname en duurzame reïntegratie, in de betrokken derde landen, van personen die het grondgebied van de **Europese Unie** op illegale wijze zijn binnengekomen of daar verblijven, **of van personen die op het grondgebied van de Europese Unie verblijven terwijl zij enige vorm van internationale bescherming genieten.**

– De overname, **overeenkomstig de geldende rechtsregels,** en **de** duurzame reïntegratie in de betrokken derde landen, van personen die het grondgebied van de **lidstaten** op illegale wijze zijn binnengekomen of daar verblijven, **personen van wie het asielverzoek in de Europese Unie is afgewezen of personen die in de Europese Unie internationale bescherming hebben genoten.**

Motivering

Dit amendement beoogt de oorspronkelijke betekenis van de tekst te herstellen.

Amendement 14
Artikel 2, lid 2, streepje 1

– **Bevordering van dialoog en informatie-uitwisseling tussen de instellingen van het derde land en de onderdanen van dat land die overwegen te emigreren;**

Schrappen

Amendement 15
Artikel 2, lid 2, streepje 2

– Het opzetten van voorlichtingscampagnes over de consequenties van illegale immigratie en

– Het opzetten van campagnes **voor verstrekking van informatie en juridisch advies** over de consequenties van illegale

clandestiene arbeid in de Europese Unie;

immigratie, **met inbegrip van mensen- en migrantensmokkel**, en clandestiene arbeid in de Europese Unie;

Amendement 16

Artikel 2, lid 2, streepje 3

– Verspreiding van informatie over de mogelijkheden legaal in de Europese Unie te werken en over de procedures die hiertoe gevolgd moeten worden;

– Verspreiding van informatie **en juridisch advies** over de mogelijkheden legaal in de Europese Unie te werken, **zowel voor korte als voor langere tijd**, en over de procedures die hiertoe gevolgd moeten worden;

Motivering

Er moet worden gedifferentieerd tussen de mogelijkheid van seizoenarbeid en van arbeid voor langere termijn.

Amendement 17

Artikel 2, lid 2, streepje 3

– Het opzetten van maatregelen met het oog op het handhaven van de banden tussen de lokale gemeenschappen in de landen van herkomst en hun emigranten;

– Het opzetten van maatregelen met het oog op het handhaven van de banden tussen de lokale gemeenschappen in de landen van herkomst en hun **legale emigranten en ter bevordering van de bijdrage van migranten tot de sociale en economische ontwikkeling van de gemeenschappen in hun land van herkomst, onder meer door het gebruik van door migranten overgemaakt geld voor productieve investeringen en ontwikkelingsinitiatieven te vergemakkelijken, alsmede ter ondersteuning van programma's voor microkredieten**;

Amendement 18

Artikel 2, lid 2, streepje 4 bis (nieuw)

– **Bevordering van dialoog en informatie-uitwisseling tussen de instellingen van het derde land en de onderdanen van dat land die overwegen**

te emigreren;

Amendement 19
Artikel 2, lid 2, streepje 5

– Steun voor capaciteitsversterking op het gebied van het ontwikkelen, uitvoeren, en garanderen van de effectiviteit van nationale wetgeving en beheerssystemen op het gebied van asiel, migratie en de bestrijding van criminele activiteiten, georganiseerde misdaad en corruptie in verband met illegale immigratie;

– Steun voor capaciteitsversterking op het gebied van het ontwikkelen, uitvoeren, en garanderen van de effectiviteit van nationale wetgeving en beheerssystemen op het gebied van asiel, migratie en de bestrijding van criminele activiteiten, georganiseerde misdaad en corruptie in verband met illegale immigratie, ***alsmede steun voor de opleiding van personeel dat werkzaam is op het gebied van migratie en asiel;***

Amendement 20
Artikel 2, lid 2, streepje 6

– Evaluatie van het institutionele en administratieve kader en van de capaciteiten om grenscontroles uit te voeren en een beter beheer van de grenscontroles;

– Evaluatie ***en eventuele verbetering*** van het institutionele en administratieve kader en van de capaciteiten om grenscontroles uit te voeren en een beter beheer van de grenscontroles, ***mede door middel van operationele samenwerking;***

Amendement 21
Artikel 2, lid 2, streepje 7

– ***Verbetering van*** de betrouwbaarheid van reisdocumenten en visa, de voorwaarden voor hun afgifte en de herkenning van valse documenten en visa;

– ***Capaciteitsversterking op het gebied van*** de betrouwbaarheid van reisdocumenten en visa, ***met inbegrip van*** de voorwaarden voor hun afgifte, ***de identificatie en registratie van illegale migranten inclusief eigen onderdanen*** en de herkenning van valse documenten en visa;

Amendement 22
Artikel 2, lid 2, streepje 8

– De invoering van systemen voor gegevensverzameling, **voor** observatie en analyse van migratiefenomenen; het vaststellen van de diepere oorzaken van migratiestromen en het ontwikkelen van maatregelen om deze aan te pakken; vergemakkelijking van de informatie-uitwisseling over migratiestromen, vooral migratiestromen naar de Europese Unie;

– De invoering van systemen voor gegevensverzameling, observatie en analyse van migratiefenomenen; het vaststellen van de diepere oorzaken van migratiestromen en het ontwikkelen van maatregelen om deze aan te pakken; vergemakkelijking van de informatie-uitwisseling over migratiestromen, vooral migratiestromen naar de Europese Unie;

Amendement 23
Artikel 2, lid 2, streepje 10

– Bijstand bij de onderhandelingen van de derde landen over hun eigen overname-overeenkomsten met **naburige** landen;

– Bijstand bij de onderhandelingen van de derde landen over hun eigen overname-overeenkomsten met **betrokken** landen;

Amendement 24
Artikel 2, lid 2, streepje 11

– Steun voor capaciteitsversterking in de betrokken derde landen op het gebied van de opvang van asielzoekers, overname, duurzame reïntegratie van repatrianten en hervestigingsprogramma's.

– Steun voor capaciteitsversterking in de betrokken derde landen op het gebied van de opvang **en bescherming** van asielzoekers, overname, duurzame reïntegratie van repatrianten en hervestigingsprogramma's.

Amendement 25
Artikel 2, lid 2, streepje 11 bis (nieuw)

– Steun voor de ontwikkeling en tenuitvoerlegging van plaatselijke proefprojecten die erop gericht zijn een economisch klimaat te scheppen dat gunstig is voor de reïntegratie van repatrianten. Deze proefprojecten kunnen als model dienen voor toekomstige, door de relevante begrotingslijnen te financieren projecten voor ontwikkelingssamenwerking;

Motivering

Het soort acties dat naar het oordeel van het Europees Parlement in het kader van deze verordening ten uitvoer moet worden gelegd dient duidelijker te worden omschreven. In deze alinea wordt met name het idee geopperd van plaatselijke proefprojecten voor economische ontwikkeling die bijdragen tot het scheppen van een klimaat dat gunstig is voor de duurzame reïntegratie van repatrianten, als schakel tussen de voor dit programma in het vooruitzicht gestelde maatregelen en de algemene communautaire programma's voor ontwikkelingssamenwerking die in de betrokken landen ten uitvoer worden gelegd.

Amendement 26
Artikel 3, lid 1, streepje 1

– **Identificatie van** haalbaarheidsstudies; – **Haalbaarheidsstudies;**

Amendement 27
Artikel 4

De eerbiediging van de democratische beginselen en de rechtsstaat, evenals de mensenrechten en de rechten van minderheden en de fundamentele vrijheden, vormt een essentieel element voor de toepassing van deze verordening. Indien nodig, en voorzover mogelijk, gaan de in het kader van deze verordening gefinancierde maatregelen gepaard met maatregelen ter versterking van de democratie en de rechtsstaat. ***schrappen***

Motivering

Artikel 4 wordt lid 3 van artikel 1. De eerbiediging van de democratische beginselen en van de mensenrechten behoort dus tot de algemene doelstellingen van het programma.

Amendement 28
Artikel 5, lid 1

(1) Tot de partners die in aanmerking komen voor financiële steun in het kader van dit programma kunnen behoren: regionale en internationale organisaties en bureaus (met name VN-bureaus), niet-gouvernementele organisaties (NGO's) en andere niet-overheidsactoren, federale, nationale, provinciale en lokale overheden, hun

(1) Tot de partners die in aanmerking komen voor financiële steun in het kader van dit programma kunnen behoren: regionale en internationale organisaties en bureaus (met name VN-bureaus), niet-gouvernementele organisaties (NGO's) en andere niet-overheidsactoren, federale, nationale, provinciale en lokale overheden, hun

ministeries en bureaus, instellingen, verenigingen en openbare en particuliere operatoren.

ministeries en bureaus, instellingen, verenigingen en openbare en particuliere operatoren, *zowel in de Europese Unie als in de begunstigde derde landen, waarbij partnerschappen tussen beide worden aangemoedigd.*

Amendement 29
Artikel 6, lid 1

(1) Zijn ervaring op dit terrein, met name wat betreft maatregelen op het gebied van asiel en migratie;

(1) Zijn ervaring op *het in artikel 2, lid 1 bedoelde* terrein, met name wat betreft maatregelen op het gebied van asiel en migratie;

Amendement 30
Artikel 7, lid 1

(1) *De financiële referentie voor de uitvoering van deze verordening bedraagt 250 miljoen euro.*

(1) *Het financieel kader voor de uitvoering van deze verordening voor de periode van 1 januari 2004 tot 31 december 2008 wordt vastgesteld op 250 miljoen euro, waarvan 120 miljoen euro bestemd is voor de periode tot 31 december 2006. Het bedrag voor de periode na 31 december 2006 wordt als vastgesteld beschouwd indien het voor deze fase in overeenstemming is met de financiële vooruitzichten voor de periode vanaf 2007, in het licht van de informatie die overeenkomstig de bepalingen van artikel 11, leden 2 en 3 beschikbaar is.*

Amendement 31
Artikel 7, lid 3

(3) De medefinanciering van een maatregel in het kader van dit programma is niet verenigbaar met enige andere financiering door een ander programma dat door de begroting van de Europese Gemeenschappen wordt gefinancierd.

(3) De *communautaire* medefinanciering van een maatregel in het kader van dit programma *bedraagt, onverminderd de andere toepasselijke bepalingen van het Financieel Reglement, ten hoogste 80% en* is niet verenigbaar met enige andere financiering door een ander programma dat door de begroting van de Europese Gemeenschappen wordt gefinancierd.

Amendement 32

Artikel 7, lid 5

(5) De Commissie *kan* alle nodige initiatieven *nemen* met het oog op een goede coördinatie met andere betrokken donoren.

(5) De Commissie *neemt* alle nodige initiatieven met het oog op een goede coördinatie met andere betrokken donoren.

Amendement 33

Artikel 9, lid 2

(2) De Commissie beheert het samenwerkingsprogramma overeenkomstig het Financieel Reglement.

(2) De Commissie beheert het samenwerkingsprogramma overeenkomstig het Financieel Reglement *en de verordening tot vaststelling van uitvoeringsvoorschriften van het Financieel Reglement, met name wat de gunning van opdrachten en de toekenning van subsidies betreft.*

Amendement 34

Artikel 9, lid 3

3. Ter uitvoering van het samenwerkingsprogramma zal de Commissie overeenkomstig de in artikel 10, lid 2, bedoelde procedure een jaarlijks werkprogramma indienen. Overeenkomstig de doelstellingen en criteria van deze verordening worden in het werkprogramma de prioriteiten vastgelegd voor de te steunen maatregelen in termen van potentiële geografische en thematische werkerreinen, de specifieke doelstellingen, de verwachte resultaten en het indicatieve bedrag. De Commissie kan andere geïnteresseerde partijen raadplegen in verband met het werkprogramma.

3. Ter uitvoering van het samenwerkingsprogramma zal de Commissie overeenkomstig de in artikel 10, lid 2, bedoelde procedure een jaarlijks werkprogramma indienen. Overeenkomstig de doelstellingen en criteria van deze verordening worden in het werkprogramma de prioriteiten vastgelegd voor de te steunen maatregelen in termen van potentiële geografische en thematische werkerreinen, de specifieke doelstellingen, de verwachte resultaten en het indicatieve bedrag. *Voor zover mogelijk wordt bij het opstellen van het werkprogramma naar een algemeen evenwicht tussen deze prioriteiten gestreefd.* De Commissie kan andere geïnteresseerde partijen raadplegen in verband met het werkprogramma.

Motivering

Het is zaak dat het programma evenwicht bewaart bij de keuze van de bestemmingslanden en de te financieren maatregelen.

Amendement 35
Artikel 9, lid 5

(5) Het werkprogramma maakt het mogelijk maatregelen te financieren die buiten het werkprogramma vallen in verband met onvoorziene omstandigheden die voortvloeien uit de specifieke aard van migratiestromen.

Schrappen

Amendement 36
Artikel 9, lid 6

(6) De Commissie stelt de lijst van geselecteerde projecten vast overeenkomstig de procedure van artikel 10, **lid 3**.

(6) De Commissie stelt de lijst van geselecteerde projecten vast overeenkomstig de procedure van artikel 10, **lid 2**.

Amendement 37
Artikel 10, lid 2

(2) Indien verwezen wordt naar dit lid, **is artikel 4** van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van **artikel 7** van dat besluit.

De in artikel 4, lid 3 van Besluit 1999/468/EG bedoelde periode wordt vastgesteld op drie maanden.

(2) Indien verwezen wordt naar dit lid, **zijn de artikelen 4 en 7** van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van **de bepalingen van artikel 8** van dat besluit.

De in artikel 4, lid 3 van Besluit 1999/468/EG bedoelde periode wordt vastgesteld op drie maanden.

Amendement 38
Artikel 10, lid 3

(3) Indien verwezen wordt naar dit lid, is artikel 3 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van artikel 7 van dat besluit.

Schrappen

Amendement 39
Artikel 10, lid 3 bis (nieuw)

(3 bis) Het comité stelt zijn intern

reglement vast.

Amendement 40

Artikel 11, lid 2

(2) De Commissie legt uiterlijk op 31 december 2006 een **tussentijds verslag** voor aan het Europees Parlement en de Raad over de tenuitvoerlegging van het samenwerkingsprogramma, en uiterlijk op 31 december 2010 een eindrapport.

(2) De Commissie legt uiterlijk op 31 december 2006 een **voorlopig tussentijds evaluatierapport** voor aan het Europees Parlement en de Raad over de tenuitvoerlegging van het samenwerkingsprogramma, en uiterlijk op 31 december 2010 een eindrapport.
Daarnaast stelt de Commissie de begrotingsautoriteit bij de presentatie van het voorontwerp van begroting in kennis van de stand van uitvoering van het programma.

Motivering

Er moet worden voorzien in een jaarlijkse evaluatie in het kader van de begrotingsprocedure om de programmering van de Commissie indien nodig aan te passen. De evaluatie van de verschillende programma's zal bij de onderhandelingen over de volgende financiële vooruitzichten van pas komen om de verzoeken van het Parlement te staven.

Amendement 41

Artikel 11, lid 3

(3) Op verzoek van de lidstaten kan de Commissie ook de resultaten van de communautaire maatregelen en programma's in het kader van deze verordening evalueren.

(3) Op verzoek van de lidstaten **of van het Europees Parlement, met name in het kader van de onderhandelingen over de nieuwe financiële vooruitzichten**, kan de Commissie ook de resultaten van de communautaire maatregelen en programma's in het kader van deze verordening evalueren.

Motivering

Ook het Parlement dient als medewetgever en begrotingsautoriteit de mogelijkheid te krijgen de Commissie te vragen om evaluatie van de resultaten.

TOELICHTING

Doel van de verordening

De verordening van de Commissie biedt de rechtsgrondslag voor een meerjarenprogramma van financiële bijstand aan derde landen voor de periode 2004-2008 tot een totaalbedrag van € 250 miljoen.

Het doel is die landen te helpen bij een beter beheer van een aantal aspecten rond asiel en migratie. De verordening komt voort uit het streven van de Commissie om overeenkomstig de conclusies van de Europese Raad van Tampere en die van Sevilla, het ontwikkelingsbeleid en het migratiebeleid nauw met elkaar in verband te brengen.

Het Parlement heeft in het verslag van Anna Terrón i Cusí van 19 juni 2003 onderstreept dat het immigratieprobleem moet worden aangepakt in nauwe partnerschap met de herkomst- en transitlanden, om te komen tot een zo groot mogelijk evenwicht tussen enerzijds de maatregelen gericht op terugkeer en indamming van de illegale immigratie en anderzijds de maatregelen gericht op integratie, ontwikkeling en dialoog.

Met het oog hierop heeft de Europese Commissie voor een periode van drie jaar een aantal proefprojecten gestart middels de begrotingslijn B7-667. Deze begrotingslijn werd in 2001 gecreëerd ter bevordering van de samenwerking met derde landen op het gebied van migratie. In 2001 en 2002 bedroeg het krediet op deze begrotingslijn 10 respectievelijk 12,5 miljoen euro. Voor 2003 was voor voorbereidende maatregelen een bedrag van 13 miljoen euro uitgetrokken. In het eerste jaar was het resultaat niet bijzonder bevredigend, vooral door het gebrek aan coördinatie binnen de structuren van de Commissie. In het laatste jaar zijn de projecten tot een goed einde gebracht en hebben zij zich als zeer nuttig bewezen. Van de 22 thans nog lopende projecten zijn er slechts 5 gericht op het terugkeerbeleid, de andere zijn verdeeld over grenscontrole, steun bij de inrichting van systemen voor asiolverlening in derde landen, en medeontwikkeling. Met dit programma moeten deze proefprojecten in een werkelijk en geëigend meerjarig financieel instrument worden omgezet, met een duidelijke rechtsgrondslag.

Het voorstel van de Commissie

Evenwichtige benadering: de in artikel 2 genoemde doelstellingen van het programma zijn gekozen ter verzekering van een evenwichtige benadering tussen maatregelen gericht op legale immigratie en integratie, en maatregelen gericht op bestrijding van illegale immigratie, waartoe de overname-overeenkomsten behoren. De Commissie heeft zich teweer gesteld tegen de poging van sommige lidstaten om dit financieel instrument uitsluitend te gebruiken voor financiering van overname-overeenkomsten. Die vormen slechts een deel van het beleid, en zijn bewust niet opgenomen onder de prioritaire maatregelen, om het evenwicht in het beleid te bewaren. Het is duidelijk de bedoeling van de Commissie om een instrument te creëren waarmee aan derde landen een tegenprestatie kan worden geboden in ruil voor het aangaan van overname-overeenkomsten. De 11 onderhandelingsmandaten die de Commissie heeft gekregen, hebben tot dusver slechts 3 overname-overeenkomsten opgeleverd, namelijk met Hongkong, met Macau en met Sri Lanka; de onderhandelingen met de belangrijkste landen zoals China en Algerije zijn nog in volle gang. De belofte van financiële steun kan voor een derde land een aansporing zijn om een dergelijke overeenkomst te ondertekenen en

daarvoor steun te vinden in de publieke opinie, ook al zijn de bedragen die die derde landen van immigranten in de Unie ontvangen, thans nog enorm in vergelijking met alle steun die zij uit hoofde van financiële steunprogramma's van de EU ontvangen.

De rapporteur aanvaardt deze benadering, maar wenst er wel op toe te zien dat de doelstellingen van kredietlijn B7-667 behouden blijven en in de krachtens deze verordening te nemen maatregelen ook terug te vinden zullen zijn, in het bijzonder de maatregelen m.b.t. medeontwikkeling.

De verordening is ook gericht op *institution building* in de derde landen, die behoefte hebben aan functionerende structuren om zich van alle taken te kunnen kwijten die met een goed beheer van de migrantenstromen zijn gemoeid, zoals grenscontrole en garanties voor de betrouwbaarheid van reisdocumenten. Tenslotte zal de verordening informatie- en bewustwordingscampagnes financieren om de burgers in derde landen voor te lichten omtrent de voorwaarden voor legale toegang tot de EU en de consequenties van illegale immigratie en illegale arbeid.

De adressaten van de verordening: uw rapporteur wil graag benadrukken dat de derde landen adressaat zijn van de verordening. De toegewezen middelen kunnen in geen geval worden gebruikt door de lidstaten voor het financieren van de terugkeermaatregelen (met name charters om illegale immigranten naar hun vaderland terug te brengen).

Begrotingslijn B7-667 was bestemd voor:

- de herkomst- en transitlanden waarvoor de Raad actieplannen had vastgesteld;
- de landen waarmee de EU de samenwerking voor het beheer van migratiestromen wil intensiveren;
- de landen waarmee onderhandelingen zijn of worden gevoerd met het oog op communautaire overname-overeenkomsten;
- de landen die deel uitmaken van het ruimere Europa, als bedoeld in de mededeling van de Commissie van 11 maart 2003 (hoofdzakelijk Balkanlanden en landen rond de Middellandse Zee).

In de verordening dient aan deze uitgangspunten te worden vastgehouden.

Programmering: het programma zal een looptijd hebben van vijf jaar, waarbij jaarlijks een werkplan dient te worden opgesteld, met het oog op een zo flexibel mogelijke programmering van de middelen. Doelmatigheid en flexibiliteit zijn bij uitstek van belang in een sector als onderhavige, die wordt gekenmerkt door onvoorziene omstandigheden die tijdig ingrijpen vereisen. De Europese Commissie zal er ook op toezien dat de financiële projecten van de verordening worden gecoördineerd in samenhang met de communautaire strategieën en programma's op het gebied van samenwerking en ontwikkeling voor derde landen.

Financiële vooruitzichten: voor het programma wordt tot 2008 het bedrag van 250 miljoen euro ter beschikking gesteld, waarmee de looptijd van de huidige financiële vooruitzichten tot 2006 wordt overschreden. Daardoor zal per 2007, in het kader van de financiële vooruitzichten 2007-2013, overleg voor een herschikking nodig zijn. Omdat het uiteindelijke bedrag reeds is gereserveerd, is het duidelijk dat die herschikking niet zal kunnen leiden tot

een hoger bedrag dan 250 miljoen euro.

Standpunt van de rapporteur

De rapporteur begroet het voorstel van de Commissie met instemming. De Unie moet laten zien dat zij voldoende middelen weet in te zetten om haar eigen beleid op het gebied van migratie, asiel en partnerschap met derde landen te ondersteunen, zoals de Europese Raad van Tampere van 1999 heeft gevraagd. Wanneer het programma zich als doelmatig instrument heeft bewezen, zal het Parlement pleiten voor hernieuwing van het programma met een vergroot budget.

Het Parlement zal erop toezien dat de toegewezen middelen in geografisch en materieel opzicht evenwichtig worden besteed, om te vermijden dat de gelden exclusief terechtkomen bij landen die overname-overeenkomsten ondertekenen. De rapporteur hoopt dat de verordening op korte termijn wordt vastgesteld, zodat deze volgens plan in januari 2004 in werking kan treden. Te dien einde heeft de rapporteur het aantal amendementen tot het strikt noodzakelijke willen beperken.

6 oktober 2003

ADVIES VAN DE BEGROTINGSCOMMISSIE

aan de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken

over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot instelling van een programma voor financiële en technische bijstand aan derde landen op het gebied van migratie en asiel

(COM(2003) 355 – C5-0267/2003 – 2003/0124(COD))

Rapporteur voor advies: Juan Andrés Naranjo Escobar

PROCEDUREVERLOOP

De Begrotingscommissie benoemde op haar vergadering van 10 juli 2003 Juan Andrés Naranjo Escobar tot rapporteur voor advies.

De commissie behandelde het ontwerpadvies op haar vergadering van 6 oktober 2003.

Op dezelfde vergadering hechtte zij met algemene stemmen haar goedkeuring aan de hierna volgende amendementen.

Bij de stemming waren aanwezig: Terence Wynn (voorzitter), Reimer Böge, Anne Elisabet Jensen en Franz Turchi (ondervoorzitters), Juan Andrés Naranjo Escobar (rapporteur voor advies), Ioannis Averoff, Joan Colom i Naval, Den Dover, Bárbara Dührkop Dührkop, Catherine Guy-Quint, Jutta D. Haug, María Esther Herranz García, Constanze Angela Krehl, John Joseph McCartin, Jan Mulder, Per Stenmarck, Ralf Walter en Brigitte Wenzel-Perillo.

BEKNOPTE MOTIVERING

Context

1. In het kader van de conclusies van Tampere, de vorming van een Ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid en de nieuwe door het Verdrag van Amsterdam verkregen bevoegdheden heeft de Europese Unie het begrip partnerschap met derde landen op het gebied van migratie ontwikkeld en benadrukt dat de Europese Unie behoefte heeft aan een integrale aanpak van migratie. In de conclusies van het voorzitterschap van Sevilla riep de Europese Raad op de strijd tegen de illegale immigratie op te voeren en het verschijnsel doelgericht tegemoet te treden met gebruikmaking van doeltreffende instrumenten. Op de Europese Raad van Thessaloniki werd nogmaals verklaard dat de dialoog en de acties die de EU met derde landen voert op het gebied van migratie dienen plaats te vinden in het kader van een totale, geïntegreerde, evenwichtige en wereldwijde aanpak, die wordt aangepast aan de feitelijke situatie in de verschillende regio's en in elk aan de dialoog deelnemend land.
2. Zoals was aangekondigd in de Mededeling van december (COM(2002) 703) stelt de Commissie thans de invoering voor van een programma voor financiële en technische bijstand aan derde landen op het gebied van migratie en asiel voor de jaren 2004-2008 met een financiële referentie van 250 miljoen euro. Het gaat om een meerjarig programma voor samenwerking met de derde landen, waarvan de gerichte acties een aanvulling zouden vormen op de reeds bestaande acties op dezelfde terreinen en gefinancierd zouden worden vanuit andere instrumenten voor ontwikkelingsamenwerking. Het voorgestelde nieuwe programma zou de huidige voorbereidende acties 2001-2003 vervangen.

Voorbereidende acties 2001-2003

3. Op initiatief van het Europees Parlement (verslag-Hernández Mollar A5-0057/2000¹) nam de begrotingsautoriteit in 2001 in artikel B7-667 van de algemene begroting van de Europese Unie kredieten op die specifiek bestemd zijn voor de financiering van voorbereidende maatregelen op het gebied van migratie en asiel. Deze kredieten moesten voornamelijk worden aangewend voor maatregelen waarbij derde landen en regio's waren betrokken, waarvoor de Raad actieplannen had vastgesteld op het gebied van migratie². Met deze acties werden drie doelen beoogd: het beheer van de migratiestromen, de vrijwillige terugkeer en de efficiënte uitvoering van de verplichtingen op het gebied van overname en de bestrijding van de illegale immigratie.

Tabel 1

Samenwerking met derde landen op migratiegebied (begrotingslijn B7-667)

in mln. euro

	2001		2002		2003		2004-2005		Totaal	
	VK	BK	VK	BK	VK	BK	VK	BK	VK	BK
Startbegroting	10	5	12,5	15	20	14,6	-	13,9	42,5	48,5
Eindbegroting	2	0	20,5	15			-		42,5	42,5

¹ Resolutie over asielzoekers en migranten; notulen van de vergadering van 30 maart 2000, blz. 28.

² Deze actieplannen, opgesteld door de groep op hoog niveau "Asiel en immigratie" en aangenomen door de Raad, betreffen Afghanistan en naburige regio's, Irak, Marokko, Somalië, Sri Lanka, Albanië en naburige regio's.

Uitvoering*	1,9	0	20,5	4,4	3,5	5,6				
--------------------	-----	---	------	-----	-----	-----	--	--	--	--

*De uitvoering van het lopende jaar vond plaats op 3 september 2003.

4. Wegens een vertraging met de tenuitvoerlegging van de voorbereidende acties werd € 8 mln. van de vastleggingkredieten van 2001 naar 2002 overgedragen. De uitvoering in 2002 geschiedde naar tevredenheid.
Vastleggingskredieten: 20,5 miljoen (de 12,5 miljoen van de begroting van 2002 + de 8 mln. van de kredieten van 2001 die werden overgedragen) d.w.z. een uitvoering van 99,4% van de beschikbare kredieten
Betalingskredieten: 4,4 mln. (28% van de beschikbare kredieten).
5. De uitvoering in 2003 (op 3 september 2003) bedraagt 3,5 miljoen (18% van de vastleggingskredieten) en 5,6 miljoen (25% van de betalingskredieten).

Het voorstel van de Commissie 2004-2008

6. Het meerjarige programma beoogt een specifieke aanvullende technische en financiële bijstand te bieden aan derde landen om hen te ondersteunen in hun pogingen de migratiestromen beter te beheersen. Het programma is in het bijzonder bestemd voor derde landen die actief een overeenkomst met de Gemeenschap inzake overname voorbereiden of uitvoeren¹. Meer in het bijzonder zal het programma acties financieren die op coherente wijze aansluiten bij de communautaire strategieën voor nationale en regionale ontwikkelingssamenwerking gericht op derde landen en zij zullen zo een aanvulling vormen op de acties op het gebied van migratie, asiel, grenscontroles, vluchtelingen en ontheemden, die voor de tenuitvoerlegging van deze strategieën zijn gepland en die gefinancierd worden uit andere communautaire instrumenten.

Financiële gevolgen

7. De financiële referentie voor dit programma bedraagt € 250 mln. van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2008. Hierbij moet worden opgemerkt dat de eerbiediging van de democratische beginselen en de rechtsstaat een wezenlijk element vormen voor de toepassing van deze ontwerpverordening.

Tabel 2.

(in mln. euro)

Jaar	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Totaal
Vastleggingkredieten *	30	45	45	60	70		250
Betalingskredieten	15	38	45	52	65	35	250

* De bedragen zijn aangegeven exclusief de technische en administratieve bijstand en ondersteunende uitgaven (niet voorzien voor dit programma) en personele middelen. Het totale bedrag voor personele middelen en andere functioneringsuitgaven 2004-2009 bedraagt 4,7 mln. euro.

8. In de nieuwe nomenclatuur (VOB) heet de betrokken begrotingslijn 19 02 03. Voor 2004

¹ De Raad heeft de Commissie toestemming verleend te onderhandelen over communautaire overeenkomsten inzake overname met 11 derde landen of entiteiten: Marokko, Sri Lanka, Rusland, Pakistan (september 2000), Hongkong, Macau (mei 2001), Oekraïne (juni 2002), Albanië, Algerije, China en Turkije (november 2002). Tot op heden heeft de Commissie de onderhandelingen kunnen afronden met Hongkong (november 2001), Macau (oktober 2002) en Sri Lanka (mei 2002); hoewel de officiële onderhandelingen nog niet zijn gestart, hebben wel al informele bijeenkomsten plaatsgevonden met Algerije, Turkije, China en Pakistan.

stelt de Commissie € 30 mln. voor als vastleggingskredieten en € 25 mln. als betalingskredieten waarvan, volgens de Commissie, ongeveer € 10 mln. bestemd is voor de resterende betalingen van de voorbereidende maatregelen.

Tabel 3.

									(€ mln.)
	Begrotingslijn		Begroting 2003		OB 2004		% wijziging 2004/2003		oude nomenclatuur
			VK	BK	VK	BK	VK	BK	
19 02 03	Samenwerking met derde landen op migratiegebied	4	20,000	14,598	30,000	25,000	50,0%	71,3%	B7-667

Conclusies en slotevaluatie

9. De rapporteur voor advies is van mening dat het voorstel aansluit bij een van de politieke prioriteiten waar op werd gewezen door het EP1, die als eerste de voorbereidende maatregelen 2001-2003 op het gebied van technische en financiële bijstand aan derde landen op het gebied van de migratiestromen ten uitvoer wilde leggen. De voorbereidende maatregelen zijn een van de weinige projecten die door het Parlement zijn gelanceerd en waaraan de Commissie met wetgeving gevolg heeft gegeven. De rapporteur voor advies wijst er echter op dat in de loop van het besluitvormingsproces de vastgestelde bedragen dienen te worden herzien aan de hand van de analyse van de voorbereidende maatregelen en van het brede geheel van acties dat onder dit programma valt.
10. Onderstreept moet worden dat wanneer de migratieproblematiek in het buitenlandse optreden van de Unie wordt geïntegreerd, de totale samenhang van het buitenlandse beleid en de buitenlandse acties van de Gemeenschap daarbij moet worden geëerbiedigd.
11. Het probleem van het beheer van de migratiestromen op middellange en lange termijn raakt zeer fundamentele onderwerpen zoals de bevolkingssamenstelling, het economische en sociale evenwicht van ons systeem en het harmonisch samenleven van de burgers van de Unie. Daarom beveelt de rapporteur voor advies aan dat dit rechtsinstrument zo spoedig mogelijk wordt aangenomen zodat de voorgestelde acties met ingang van januari 2004 ten uitvoer kunnen worden gelegd.
12. Met betrekking tot de derde landen die bijzonder door dit probleem worden getroffen, is de rapporteur van mening dat de maatregelen kunnen worden uitgevoerd zonder dat men zich exact houdt aan het verloop van de onderhandelingen of het sluiten van de geplande overnameovereenkomsten. Wat betreft de migratie zijn er meerdere landen van herkomst en transitlanden die van belang zijn voor de Unie en waarmee een algemene beleidslijn moet worden ontwikkeld.
13. De rapporteur voor advies neemt kennis van het feit dat in het voorstel van de Commissie niet specifiek wordt gerefereerd aan de cofinanciering. Dit punt dient te worden

¹ Resolutie van het Europees Parlement over de resultaten van de Europese Raad van Thessaloniki van 19 en 20 juni 2003, par. 26; resolutie van het Europees Parlement over de resultaten van de bijeenkomst van de Europese Raad van Sevilla op 21 en 22 juni 2002, par. 14 t/m 22.

opgehelderd tijdens het wetgevingsproces.

AMENDEMENT OP DE WETGEVINGSRESOLUTIE

Amendement 1

[Het Europees Parlement,]

is van mening dat het financieel memorandum bij het Commissievoorstel verenigbaar is met het maximumbedrag van rubriek 4 van de financiële vooruitzichten en geen aantasting inhoudt van andere vormen van beleid;

Motivering

Het voorgestelde bedrag voor dit speciale programma moet verenigbaar zijn met de in de financiële vooruitzichten vastgestelde maximumuitgaven. Indien de wetgevingsautoriteit bij de aanneming van dit besluit andere bedragen voorstelt, moet de begrotingsautoriteit opnieuw worden geraadpleegd. In dat geval zal de Begrotingscommissie opnieuw de financiële gevolgen onderzoeken voor de in de huidige financiële vooruitzichten vastgestelde maxima, zoals werd overeengekomen in de verklaring van 20 juli 2000

AMENDEMENTEN OP DE WETGEVINGSTEKST

Door de Commissie voorgestelde tekst¹

Amendementen van het Parlement

Amendement 2 Artikel 7, lid 1

(1) De financiële referentie voor de uitvoering van deze verordening bedraagt 250 miljoen euro.

(1) De financiële referentie voor de uitvoering van deze verordening bedraagt 250 miljoen euro. ***Voor de vastleggingkredieten die bestemd zijn voor ná 2006, moet het akkoord van de begrotingsautoriteit over de financiële vooruitzichten ná 2006 worden afgewacht.***

Motivering

Krachtens het Interinstitutioneel Akkoord lopen de financiële vooruitzichten van 2000-2006. Daarna zijn de vastleggingkredieten afhankelijk van een akkoord van de begrotingsautoriteit over de financiële vooruitzichten voor 2007 en de jaren daarna.

Amendement 3 Artikel 9, lid 5

¹ P.B.C.

(5) Het werkprogramma maakt het mogelijk maatregelen te financieren die buiten het werkprogramma vallen in verband met onvoorziene omstandigheden die voortvloeien uit de specifieke aard van migratiestromen.

(5) Het werkprogramma maakt het mogelijk maatregelen te financieren die buiten het werkprogramma vallen in verband met onvoorziene omstandigheden die voortvloeien uit de specifieke aard van migratiestromen, **mits hiervoor extra kredieten worden toegewezen.**

Motivering

Aangezien het werkprogramma een jaarlijks programma is, kunnen alleen de in het werkprogramma geplande operaties worden gefinancierd, tenzij extra kredieten worden toegewezen.

Amendement 4 Artikel 10, lid 1

(1) De Commissie wordt bijgestaan door een comité bestaande uit **vertegenwoordigers van de lidstaten** en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.

(1) De Commissie wordt bijgestaan door een comité bestaande uit **een vertegenwoordiger per lidstaat** en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.

Motivering

Elke lidstaat moet een vertegenwoordiger hebben om de aanneming van de besluiten in het comité te vergemakkelijken.

Amendement 5 Artikel 11, lid 2

(2) De Commissie legt uiterlijk op 31 december 2006 een tussentijds verslag voor aan het Europees Parlement en de Raad over de tenuitvoerlegging van het samenwerkingsprogramma, en uiterlijk op 31 december 2010 een eindrapport.

(2) De Commissie legt uiterlijk op 31 december 2006 een tussentijds verslag voor aan het Europees Parlement en de Raad over de tenuitvoerlegging van het samenwerkingsprogramma, en uiterlijk op 31 december 2010 een eindrapport. ***Bovendien deelt de Commissie de begrotingsautoriteit, tegelijkertijd met de indiening van het voorontwerp van begroting, de resultaten mee van een kwalitatieve en kwantitatieve evaluatie, verkregen door vergelijking van het jaarlijkse uitvoeringsprogramma met de uitvoeringsindicatoren.***

Motivering

Er moet worden voorzien in een jaarlijkse evaluatie in het kader van de begrotingsprocedure om, indien nodig, de programmering van de Commissie te wijzigen. Op het moment van de onderhandelingen over de volgende financiële vooruitzichten kan een evaluatie van elk der programma's van nut zijn om de wensen van het Parlement te onderbouwen.

3 oktober 2003

ADVIES VAN DE COMMISSIE ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

aan de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken

over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot instelling van een programma voor financiële en technische bijstand aan derde landen op het gebied van migratie en asiel

(COM(2003) 355 – C5-0267/2003 – 2003/0124(COD))

Rapporteur voor advies (*): Francisca Sauquillo Pérez del Arco

(*) Versterkte samenwerking tussen commissies overeenkomstig artikel 162 bis

PROCEDUREVERLOOP

De Commissie ontwikkelingssamenwerking benoemde op haar vergadering van 9 juli 2003 Francisca Sauquillo Pérez del Arco tot rapporteur voor advies.

De commissie behandelde het ontwerpadvies op haar vergaderingen van 10 september en 30 september 2003.

Op 1 oktober hechtte zij met 16 stemmen voor en 7 tegen zonder onthoudingen haar goedkeuring aan de hierna volgende amendementen.

Bij de stemming waren aanwezig: Margrietus J. van den Berg (waarnemend voorzitter), Marieke Sanders-ten Holte (ondervoorzitter), Anders Wijkman (ondervoorzitter), Francisca Sauquillo Pérez del Arco (rapporteur voor advies), Jean-Pierre Bébéar, John Bowis, Carmen Cerdeira Morterero (verving Maria Carrilho), John Alexander Corrie, Nirj Deva, Marianne Eriksson (verving Joaquim Miranda), Fernando Fernández Martín, Glenys Kinnock, Karsten Knolle, Paul A.A.J.G. Lannoye, Miguel Angel Martínez Martínez, Hans Modrow, Didier Rod, Ulla Margrethe Sandbæk, Michel-Ange Scarbonchi (verving Luisa Morgantini), Maj Britt Theorin, Feleknas Uca (verving Yasmine Boudjenah), Elena Valenciano Martínez-Orozco (verving Marie-Arlette Carlotti) en Jürgen Zimmerling.

BEKNOPTE MOTIVERING

1. In zijn conclusies heeft de Europese Raad van Sevilla duidelijk opgeroepen tot een grotere inspanning van de kant van de Europese Unie bij de bestrijding van illegale immigratie en tot een doelgerichte aanpak van het probleem, waarbij alle passende instrumenten in het kader van de externe betrekkingen van de Europese Unie moeten worden ingezet. De Europese Raad heeft erop gewezen dat, overeenkomstig de conclusies van de Raad van Tampere, de Europese Unie op lange termijn moet blijven vasthouden aan haar constante doelstelling van een geïntegreerde, integrale en evenwichtige aanpak, gericht op de diepere oorzaken van illegale immigratie. De Raad heeft tevens onderstreept dat het belangrijk is te zorgen voor samenwerking met derde landen aan het gezamenlijke beheer van de migratiestromen en aan overname.
2. In antwoord op de conclusies van de Europese Raad van Sevilla over dit onderwerp heeft de Commissie op 3 december 2002 een mededeling aan de Raad en het Europees Parlement opgesteld betreffende de integratie van migratievraagstukken in de betrekkingen van de Europese Unie met derde landen¹. Hierin stelt de Commissie dat de samenwerking met derde landen op het gebied van migratie betrekking moet hebben op doelstellingen op drie niveaus: een integrale en evenwichtige aanpak gericht op het indammen van de migratiestromen aan de bron, een partnerschap op migratiegebied op basis van de definitie van gemeenschappelijke belangen met derde landen, en concrete en specifieke initiatieven om derde landen te helpen hun capaciteit op het gebied van migratiebeheer te verbeteren.
3. Het Europees Parlement heeft zijn mening over deze mededeling geuit in zijn verslag A5-0224/2003 (verslag-Terrón i Cusi)², waarin het o.a. onderstreept dat de bestrijding van illegale immigratie en de grenscontrole slechts één aspect van het beleid van de Unie ten aanzien van derde landen is en dat daarnaast een actief medeontwikkelingsbeleid ten aanzien van de herkomstlanden gevoerd moet worden om de negatieve gevolgen van emigratie zo gering mogelijk te maken.
4. Zoals aangekondigd in de mededeling, en in overeenstemming met de conclusies van de Europese Raad van Sevilla, doet de Commissie thans een voorstel voor een juridisch kader en voor ruimere kredieten voor dit nieuwe instrument voor samenwerking met derde landen op het gebied van migratie, om te zorgen voor grotere complementariteit van de uit hoofde van begrotingslijn B7-667 gefinancierde acties met de maatregelen die worden gefinancierd uit andere communautaire programma's voor samenwerking en ontwikkeling.
5. Het voorstel voor een verordening voorziet in een meerjarenprogramma van 250 miljoen euro voor de periode 2004-2008, teneinde specifieke en complementaire bijstand te verlenen aan derde landen, ter ondersteuning van hun inspanningen voor een beter beheer van migratiestromen in al hun dimensies. Het programma zal met name gericht zijn op derde landen die reeds actief werken aan de opstelling of de tenuitvoerlegging van een overname-overeenkomst die met de Europese Gemeenschap

¹ COM(2002) 703.

² PE 329.878.

is geparafeerd, ondertekend of gesloten, en is dus een duidelijk teken van solidariteit met deze landen, en een aansporing aan de andere landen onderhandelingen met de Europese Unie op dit gebied te openen.

6. De rapporteur heeft het voorstel voor een verordening onderzocht uit het oogpunt van de ontwikkelingssamenwerking. In de amendementen worden wijzigingen voorgesteld die erop gericht zijn te voorzien in een aantal specifieke behoeften waarmee in het voorstel van de Commissie geen rekening is gehouden, of doelstellingen en acties vast te stellen die een schakel vormen tussen de in het kader van de verordening te financieren projecten en programma's voor ontwikkelingssamenwerking die de Gemeenschap in de betrokken landen ten uitvoer legt, conform het beginsel van coherentie en continuïteit tussen de diverse communautaire acties en programma's.

AMENDEMENTEN

De Commissie ontwikkelingssamenwerking verzoekt de ten principale bevoegde Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken onderstaande amendementen in haar verslag op te nemen:

Door de Commissie voorgestelde tekst¹

Amendementen van het Parlement

Amendement 1
Overweging 3 bis (nieuw)

(3 bis) Na de uitbreiding zullen de nieuwe landsgrenzen met onze burens in het oosten zich verbinden met de grenzen van de Europese Unie in het Middellandse-Zeegebied, die voornamelijk zee­grenzen zijn, de Atlantische grens van het noordwesten van Afrika voor sommige ultraperifere regio's van de Unie en de Caribische grens van de Franse overzeese departementen. De immigratiestrategie dient te worden aangepast aan de diverse kenmerken van deze grenzen.

Motivering

Er dient te worden onderstreept dat de uitbreiding vereist dat de nieuwe lidstaten hun administratieve, justitiële, politieke, sociale en gezondheidstructuren aanpassen aan de doelstellingen van het immigratiebeleid van de Unie, in de lijn van het door de Commissie gelanceerde "Wider Europe"-initiatief.

¹ PB C .../Nog niet in het PB gepubliceerd.

Amendement 2
Overweging 4 bis (nieuw)

(4 bis) De toepassing van een doeltreffend preventief beleid van bestrijding van illegale migratie moet een prioriteit van de Europese Unie zijn.

Motivering

Er dient te worden gerefereerd aan de bestrijding van illegale migratie als een van de prioriteiten van het externe beleid van de Unie, die zich ervan bewust is dat illegale immigratie de mensenhandel, de uitbuiting van immigranten op de arbeidsmarkt, de corruptie en de infiltratie van personen die de veiligheid in gevaar kunnen brengen, bevordert.

Amendement 3
Overweging 5

(5) De programma's en het beleid voor externe samenwerking en ontwikkeling van de Gemeenschap dragen indirect bij aan het aanpakken van de belangrijkste factoren voor de migratiedruk. Meer specifiek spant de Commissie zich sinds de Europese Raad van Tampere in om de migratieproblematiek te integreren in de programmering van de externe hulp van de Gemeenschap, teneinde de derde landen rechtstreeks te steunen bij hun inspanningen om de problemen met betrekking tot legale, illegale of gedwongen migratie aan te pakken.

(5) De programma's en het beleid voor externe samenwerking en ontwikkeling van de Gemeenschap dragen indirect bij aan het aanpakken van de belangrijkste factoren voor de migratiedruk en ***vormen een nuttig instrument ten dienste van het migratiebeleid, dat de oorzaken van migratie moet aanpakken.*** Meer specifiek spant de Commissie zich sinds de Europese Raad van Tampere in om de migratieproblematiek te integreren in de programmering van de externe hulp van de Gemeenschap, teneinde de derde landen rechtstreeks te steunen bij hun inspanningen om de problemen met betrekking tot legale, illegale of gedwongen migratie aan te pakken.

Motivering

De noodzaak de factoren die migratie veroorzaken aan te pakken dient te worden onderstreept. Conform het haar door de Raad van Sevilla verleende mandaat heeft de Commissie in een mededeling van december 2002 haar voorstellen inzake immigratie en ontwikkeling uiteengezet. De ontwikkelingslanden zouden wat dat betreft communautaire steun ontvangen in drie fasen: steun die rechtstreeks gebonden is aan het beheer van de immigratie; hulp- en wederopbouwprogramma's; en op lange termijn door het samenwerkingsbeleid van de Unie te richten op de diepere oorzaken en beweeggronden van immigratie, uit het oogpunt van de bestrijding van armoede als hoofddoelstelling van het samenwerkingsbeleid van de Unie.

Amendement 4
Overweging 7 bis (nieuw)

(7 bis) De Commissie wijst er in deze mededeling op dat rekening dient te worden gehouden met de enorme geldstromen die de overmakingen door immigranten vormen, en dat met name dient te worden bevorderd dat deze geldstromen ten goede komen aan de ontwikkeling van de landen van herkomst en door de banken dan ook niet worden onderworpen aan te strenge voorwaarden.

Motivering

Er dient op te worden gewezen dat de geldovermakingen door immigranten naar hun land van herkomst een factor van ontwikkeling zijn en door de banken dan ook niet mogen worden onderworpen aan te strenge voorwaarden.

Amendement 5
Artikel 1, lid 2

(2) Het is met name gericht op derde landen die actief werken aan de opstelling of de tenuitvoerlegging van een overname-overeenkomst die met de Europese Gemeenschap is geparafeerd, ondertekend of gesloten.

(2) Het is met name, **maar niet uitsluitend**, gericht op derde landen die actief werken aan de opstelling of de tenuitvoerlegging van een overname-overeenkomst die met de Europese Gemeenschap is geparafeerd, ondertekend of gesloten.

Motivering

Het programma dient de ondertekening van overname-overeenkomsten te stimuleren, maar de andere derde landen waarvan migratiestromen afkomstig zijn mogen niet worden uitgesloten.

Amendement 6
Artikel 1, lid 3

(3) Dit samenwerkingsprogramma van de Gemeenschap financiert passende maatregelen die op coherente wijze aansluiten bij nationale en regionale samenwerkings- en ontwikkelingsstrategieën van de

(3) Dit samenwerkingsprogramma van de Gemeenschap financiert passende maatregelen die op coherente wijze aansluiten bij **de algemene beginselen van het communautaire beleid inzake ontwikkelingssamenwerking en bij**

Gemeenschap voor de betrokken derde landen, en vormen een aanvulling op de maatregelen - met name op het gebied van migratie, asiel, grenscontrole, vluchtelingen en ontheemden - die voor de tenuitvoerlegging van deze strategieën zijn gepland en die gefinancierd worden uit andere communautaire instrumenten op het gebied van samenwerking en ontwikkeling.

nationale en regionale samenwerkings- en ontwikkelingsstrategieën van de Gemeenschap voor de betrokken derde landen, en vormen een aanvulling op de maatregelen - met name op het gebied van migratie, asiel, grenscontrole, vluchtelingen en ontheemden - die voor de tenuitvoerlegging van deze strategieën zijn gepland en die gefinancierd worden uit andere communautaire instrumenten op het gebied van samenwerking en ontwikkeling.

Motivering

Er dient te worden onderstreept dat het communautaire programma aansluit bij de algemene beginselen van het communautaire beleid inzake ontwikkelingssamenwerking, zoals armoedebestrijding, en niet alleen bij de acties die reeds ten uitvoer worden gelegd.

Amendement 7

Artikel 2, lid 1, streepje 3 bis (nieuw)

- De bevolking bewust maken van de voordelen van legale migratie ten aanzien van illegale migratie;

Amendement 8

Artikel 2, lid 1, streepje 4

- De instelling in de betrokken derde landen van een effectief en preventief beleid in de strijd tegen illegale migratie, met name de strijd tegen mensenhandel en ***het smokkelen van migranten***,

- De instelling in de betrokken derde landen van een effectief en preventief beleid in de strijd tegen illegale migratie, met name de strijd tegen mensenhandel en ***illegale immigratie***,

Motivering

De term "illegale immigratie" is correcter dan "het smokkelen van migranten".

Amendement 9
Artikel 2, lid 1, streepje 5

- De ordelijke overname en duurzame reïntegratie, in de betrokken derde landen, van personen die het grondgebied van de Europese Unie op illegale wijze zijn binnengekomen of daar verblijven, of van personen die op het grondgebied van de Europese Unie verblijven terwijl zij enige vorm van internationale bescherming genieten.

- De ordelijke overname, **met strikte eerbiediging van de mensenrechten**, en duurzame reïntegratie, in de betrokken derde landen, van personen die het grondgebied van de Europese Unie op illegale wijze zijn binnengekomen of daar verblijven, of van personen die op het grondgebied van de Europese Unie verblijven terwijl zij enige vorm van internationale bescherming genieten, **waarbij dient te worden voorzien in de nodige technische bijstand**.

Motivering

Er dient op te worden gewezen dat de Commissie en de lidstaten moeten voorzien in de nodige technische bijstand, teneinde de overname te vergemakkelijken.

Het begrip "ordelijke overname" is juridisch onduidelijk. Er dient te worden onderstreept dat een overname niet alleen niet gedwongen mag zijn, maar ook moet geschieden met strikte eerbiediging van de mensenrechten.

Amendement 10
Artikel 2, lid 1, streepje 5 bis (nieuw)

- Zorgen voor middelen voor legale geldovermakingen, waarbij de hoge winstmarges van de als tussenschakel fungerende banken dienen te worden verlaagd, en ervoor zorgen dat deze particuliere geldmiddelen zoveel mogelijk worden gebruikt voor ontwikkelingsinitiatieven in de landen van herkomst. De overmaker en de ontvanger moeten dan ook de nodige controle kunnen uitoefenen.

Motivering

Er dient te worden onderstreept dat in de voorstellen van de Commissie rekening moet worden gehouden met de enorme geldstromen die de overmakingen van immigranten vormen, en dat moet worden gezorgd voor goedkope, snelle en veilige middelen van legale geldovermaking.

Amendement 11
Artikel 2, lid 2, streepje 2

- Het opzetten van **voorlichtingscampagnes** over de consequenties van illegale immigratie en clandestiene arbeid in de Europese Unie;

- Het opzetten van **campagnes voor het verstrekken van informatie en juridisch advies** over de consequenties van illegale immigratie en clandestiene arbeid in de Europese Unie;

Motivering

Het soort acties dat naar het oordeel van het Europees Parlement in het kader van deze verordening ten uitvoer moet worden gelegd dient duidelijker te worden omschreven.

Amendement 12
Artikel 2, lid 2, streepje 3

- Verspreiding van informatie over de mogelijkheden legaal in de Europese Unie te werken en over de procedures die hiertoe gevolgd moeten worden;

- Verspreiding van informatie **en technisch advies** over de mogelijkheden legaal in de Europese Unie te werken en over de procedures die hiertoe gevolgd moeten worden;

Motivering

Het verstrekken van advies inzake arbeidsplaatsen, mogelijke contracten en het beheer ervan in de landen van bestemming dient te worden toegevoegd aan de in het kader van deze verordening te financieren acties.

Amendement 13
Artikel 2, lid 2, streepje 8

- De invoering van systemen voor gegevensverzameling, voor observatie en analyse van migratiefenomenen; het vaststellen van de diepere oorzaken van migratiestromen en het ontwikkelen van maatregelen om deze aan te pakken; vergemakkelijking van de informatie-uitwisseling over migratiestromen, vooral migratiestromen naar de Europese Unie;

- De invoering van systemen voor gegevensverzameling, voor observatie en analyse van migratiefenomenen, **waarbij initiatieven in overweging moeten worden genomen zoals de oprichting van waarnemingsposten inzake migratie, het opzetten van havennetwerken of het bevorderen van de oprichting van instellingen voor emigratie in de landen van herkomst en de transitlanden**; het vaststellen van de diepere oorzaken van migratiestromen en het ontwikkelen van maatregelen om deze aan te pakken; vergemakkelijking van de informatie-

uitwisseling over migratiestromen, vooral migratiestromen naar de Europese Unie;

Motivering

Mogelijke relevante initiatieven op het gebied van de kwantificering van migratiestromen dienen expliciet te worden vermeld.

Amendement 14

Artikel 2, lid 2, streepje 11 bis (nieuw)

- Steun voor de ontwikkeling en tenuitvoerlegging van plaatselijke proefprojecten die erop gericht zijn een economisch klimaat te scheppen dat gunstig is voor de reïntegratie van repatrianten. Deze proefprojecten kunnen als model dienen voor toekomstige, door de relevante begrotingslijnen te financieren projecten voor ontwikkelingssamenwerking;

Motivering

Het soort acties dat naar het oordeel van het Europees Parlement in het kader van deze verordening ten uitvoer moet worden gelegd dient duidelijker te worden omschreven. In deze alinea wordt met name het idee geopperd van plaatselijke proefprojecten voor economische ontwikkeling die bijdragen tot het scheppen van een klimaat dat gunstig is voor de duurzame reïntegratie van repatrianten, als schakel tussen de voor dit programma in het vooruitzicht gestelde maatregelen en de algemene communautaire programma's voor ontwikkelingssamenwerking die in de betrokken landen ten uitvoer worden gelegd.

Amendement 15

Artikel 2, lid 2, streepje 11 ter (nieuw)

- Oprichting van centra voor opleiding en empowerment, ter bevordering van de integratie van potentiële emigranten en repatrianten in het arbeidsproces in hun land van herkomst;

Motivering

Het soort acties dat naar het oordeel van het Europees Parlement in het kader van deze verordening ten uitvoer moet worden gelegd dient duidelijker te worden omschreven.

Amendement 16
Artikel 2, lid 2, streepje 11 quater (nieuw)

- Steun voor programma's voor het verlenen van microkredieten en het genereren van inkomsten.

Motivering

De verwezenlijking van de doelstellingen van de verordening zou worden bevorderd indien steun die erop gericht is potentiële migranten betere vooruitzichten te bieden op het vinden van een baan in hun land van herkomst zou worden toegevoegd aan de acties die voor financiering in aanmerking komen. Een van deze acties, waarvan de doeltreffendheid is bewezen, is het programma voor het verlenen van microkredieten waarmee MKB's kunnen worden opgericht.

Amendement 17
Artikel 2, lid 2, streepje 11 quinquies (nieuw)

- Steun voor het opzetten van adequate mechanismen om centra voor de opvang van illegale immigranten in staat te stellen de eerbiediging van de rechten van personen te waarborgen.

Motivering

Er dient te worden gewezen op de noodzaak de centra voor de opvang van illegale immigranten in staat te stellen hun taak naar behoren te volbrengen.

Amendement 18
Artikel 2, lid 2, streepje 11 sexies (nieuw)

- De integratie van onderdanen van derde landen in hun land van herkomst dient te geschieden op strikt vrijwillige basis en met eerbiediging van alle internationale verdragen inzake mensenrechten.

Motivering

Dit programma mag het beginsel van eerbiediging van de mensenrechten, met name de individuele rechten, niet aantasten.

Amendement 19

Artikel 5, lid 1

(1) Tot de partners die in aanmerking komen voor financiële steun in het kader van dit programma kunnen behoren: regionale en internationale organisaties en bureaus (met name VN-bureaus), niet-gouvernementele organisaties (NGO's) en andere niet-overheidsactoren, federale, nationale, provinciale en lokale overheden, hun ministeries en bureaus, instellingen, verenigingen en openbare en particuliere operatoren.

(1) Tot de partners die in aanmerking komen voor financiële steun in het kader van dit programma kunnen behoren: regionale en internationale organisaties en bureaus (met name VN-bureaus), ***alsmede*** niet-gouvernementele organisaties (NGO's) en andere niet-overheidsactoren, federale, nationale, provinciale en lokale overheden, hun ministeries en bureaus, instellingen, verenigingen en openbare en particuliere operatoren ***van Europese landen zowel als van de begunstigde derde landen, waarbij partnerschappen tussen deze operatoren dienen te worden bevorderd.***

Motivering

Van de door het programma geboden mogelijkheden moet door zoveel mogelijk operatoren gebruik kunnen worden gemaakt. Er dient op te worden gewezen dat wanneer het niet gaat om internationale organisaties, het programma met name bestemd is voor associaties tussen operatoren van Europese landen en van de begunstigde landen.